

Осылайша, кез – келген тілдің фразеологиялық жүйесін лингвомәдени модельдеу-бұл белгілі бір этнос немесе ұлт әлемінің тілдік мәдениетін зерттеу деген қорытынды жасауға болады.

Қолданылған әдебиеттер тізімі

1. Комарова З. И. Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике: антология. - Екатеринбург: УрФУ им. первого Президента России Б. Н. Ельцина, 2015. - С. 627.
2. Мороховская Э. Я. Основные аспекты общей теории лингвистических моделей. - Киев: Вища школа, 1975, 246 с.
3. Араева Л. А., Ли С. И. Пропозициональное моделирование языковой картины мира (на материале разноструктурных языков) // Когнитивные исследования языка. - №. 32,2018, С. 126.
4. Коновалова Н.И. Модель описания культурной семантики языковых единиц в словаре // Педагогическое образование и наука. № 11, 2012, С.18-21.
5. Функционально-параметрическая модель значения идиом // Лексикографическая разработка фразеологизмов для словарей различных типов и для Машинного фонда русского языка. Материалы к методической школе-семинару: сбор. статей. /Отв. ред. В. Н. Телия. - М.: Научный совет по лексикологии и лексикографии. Ин-т русского языка АН СССР, 1988, С. 19.
6. Коновалова Н.И. Модель описания культурной семантики языковых единиц в словаре // Педагогическое образование и наука. № 11, 2012, С.18-21
7. Почуева Н. Н. Фразеологический концепт: сущность и структура (на материале русского и английского языков) // European science, № 8, 2017, С. 46.
8. Низамиева М. А., Рахимова Д. Р. Концепт «мать» в русской и французской фразеологии // Казанская наука, № 1,2020, С. 111.
9. Зыкова И. В. Метафорический концепт как конструкт фразеологической семантики // Вестник Московского института лингвистики, № 2,2011, С. 27.
10. Зыкова И. В. Роль концептосферы культуры в формировании фразеологизмов как культурно-языковых знаков: дисс... док. филолог. наук: 10.02.19. - М., 2014, 510 с.
11. Ковшова М. Л. Лингвокультурологический метод во фразеологии: Коды культуры. - Изд. 3. - М.: URSS, 2016, 456 с.
12. Большой фразеологический словарь русского языка: значение, употребление, культурологический комментарий / сост. И. С. Брилева, отв. ред. В. Н. Телия. - М.: АСТ-ПРЕСС Кн., 2006, 784 с.

УДК 372.8

МЕДИАГРАМОТНОСТЬ В ЭПОХУ ПОСТПРАВДЫ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЛОЖЕНИЙ ДЛЯ ФАКТЧЕКИНГА

Ахметова Аяжан Ахметовна

ayazhan_akhmetova@mail.ru

Докторант кафедры иностранной филологии ЕНУ им. Л.Н.Гумилева, Нур-Султан,
Казахстан

Научный руководитель - Г.З. Бейсембаева

Доступ к технологиям позволил пользователям Интернета быстро получать информацию из разных мест и в любое время. В настоящее время каждый может создавать и обмениваться

информацией через службы социальных сетей. Несмотря на такие преимущества, нет никакой гарантии, что информация, написанная и размещенная онлайн пользователями Интернета, достоверна и надежна. Поддельные новости легко создаются и распространяются всеми, кто может подключиться к Интернету. Преподаватели иностранных языков, подбирая аутентичный материал из цифровых медиа источников, должны проверять информацию не только на грамматические ошибки, но и на содержание используемого материала, ведь мы живем во время «постправды».

Термин «постправда» широко используется после президентских выборов в США в 2016 году и референдума по Brexit. Постправду можно понимать как обстоятельства, при которых эмоции или личные убеждения оказывают большее влияние на формирование общественного мнения, чем объективные факты [1]. Граждане Казахстана должны быть знакомы с медиаграмотностью и проверкой фактов, чтобы сдерживать негативные последствия эпохи постправды. Поэтому казахстанцы обладать цифровой медиаграмотностью: не только обладать навыками навигации в технологии, но и навыками оценки информации.

Цифровая грамотность включает в себя множество навыков, в том числе способность оценивать информацию, полученную с помощью цифровых технологий, таких как интернет-платформы, социальные сети и мобильные устройства. Цифровая грамотность связана со способностью находить, создавать и передавать цифровой контент, а также со способностью критически оценивать информацию [2]. Понимание цифровой грамотности поможет изучающим английский язык пользоваться надежными и заслуживающими доверия онлайн-источниками.

Цифровой грамотности учащихся в классе английского языка как иностранного уделяется мало внимания. Кроме того, проблема оценки фальшивых новостей побудила разработчиков программ создать приложения для проверки фактов, которые помогают пользователям Интернета определять достоверную информацию из мистификаций, например, Fakey [3]. Среди казахстанских разработок есть сайт, специализирующийся на проверках фактов Factcheck.kz [4]. Основываясь на этих соображениях, настоящее исследование фокусируется на изучении опыта студентов в использовании этих приложений для проверки фактов, чтобы помочь идентифицировать фальшивые новости на уроках. Ожидается, что результаты этого исследования повысят осведомленность учащихся о цифровой медиаграмотности.

Неспособность оценивать достоверные онлайн-источники может стать проблемой для цифровых граждан, которые не являются экспертами в этой области [5]. Некоторым цифровым пользователям может не хватать навыков оценки достоверности и надежности информации, прежде чем делиться ею в Интернете. Крайне важно обучать учащихся цифровой медиаграмотности, чтобы они могли не только ориентироваться в цифровых инструментах, но и критически оценивать их. Таким образом, учащиеся должны быть подготовлены с достаточными навыками цифровой медиаграмотности, чтобы справляться с возможностями и проблемами, связанными с потреблением цифровой информации.

Методы исследования.

В этом исследовании делается попытка увидеть опыт использования студентами веб-приложения и сайта для проверки фактов, а именно <https://fakey.iuni.iu.edu/> и <https://factcheck.kz>. Fakey — это веб-игра, предназначенная для обучения медиаграмотности и помощи читателям в борьбе с дезинформацией. В Fakey игроку предоставляется новостная лента со статьями из заслуживающих доверия источников и с сайтов с низким уровнем доверия, которые содержат вводящие в заблуждение сообщения, теории заговора, лженауку и другие виды дезинформации. На рисунке 1 изображен скриншот страницы Fakey.

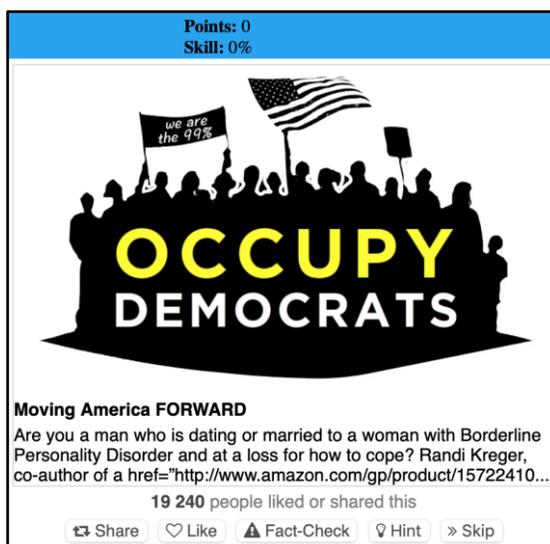


Рисунок 1. Приложение Fakey. Источник: <https://fakey.osome.iu.edu>

Fakey просит своих игроков нажимать «Поделиться» или «Нравится» для заслуживающих доверия новостей или нажимать «Проверить факты» для новостей, которые кажутся маловероятными и подозрительными. Игрокам также разрешено нажимать «подсказка» или «пропустить» для новостей, в которых они не уверены.

В 2017 году в Казахстане запустили онлайн ресурс по проверка данных Factcheck.kz, который являлся первым среди стран Центральной Азии [6]. На официальном сайте представлены также подборка инструментов для проверки данных в Интернете, а также тесты для самопроверк. Следующий «рисунок 2» является скриншотом Factcheck.kz, где показан сайт на английском языке, в отличие от казахского и русского языков, находится в процессе разработки.



Рисунок 2. Сайт Factcheck.kz. Источник: <https://factcheck.kz/en/>

Что касается текущего исследования, то студентов, обучающихся на филологическом факультете Евразийского национального университета имени Л.Н.Гумилева, попросили использовать два приложения для проверки фактов на уроках для понимания прочитанного.

Онлайн-опрос был проведен среди 65 студентов, в том числе 23 мужчин и 42 женщин. После использования приложений для студентов был проведен онлайн-опрос, чтобы изучить их опыт использования двух приложений, а также эффективность двух приложений с точки зрения студентов.

Онлайн-опрос состоял из вопросов, адаптированных из научного исследования Son J. B., Robb T., Charismiadji I. [7]. Опрос использовался для изучения опыта студентов в использовании двух приложений для проверки фактов, который включает вопросы, связанные с восприятием учащимися эффективности двух приложений для проверки фактов и их текущим восприятием навыков цифровой грамотности после использования приложений. В онлайн-опросе участников спросили: «Как вы оцениваете полезность двух приложений для проверки фактов?» и «Проверяете ли вы точность и достоверность информации, прежде чем делиться ею через социальные сети?»

Собранные данные были проанализированы с использованием кодирования величины для подсчета частоты ответов в различных категориях, необходимых для достижения целей этого исследования. Использование кодирования величины связано с тем, что оно подходит для описательных качественных исследований, которые включают базовую статистическую информацию для указания интенсивности данных, частоты, направления, присутствия или оценочного содержания [8].

Результаты.

В этом разделе представлен и обсуждается опыт учащихся в использовании двух приложений для проверки фактов и их эффективность с точки зрения учащихся. Полученные данные представлены на рисунке 3.

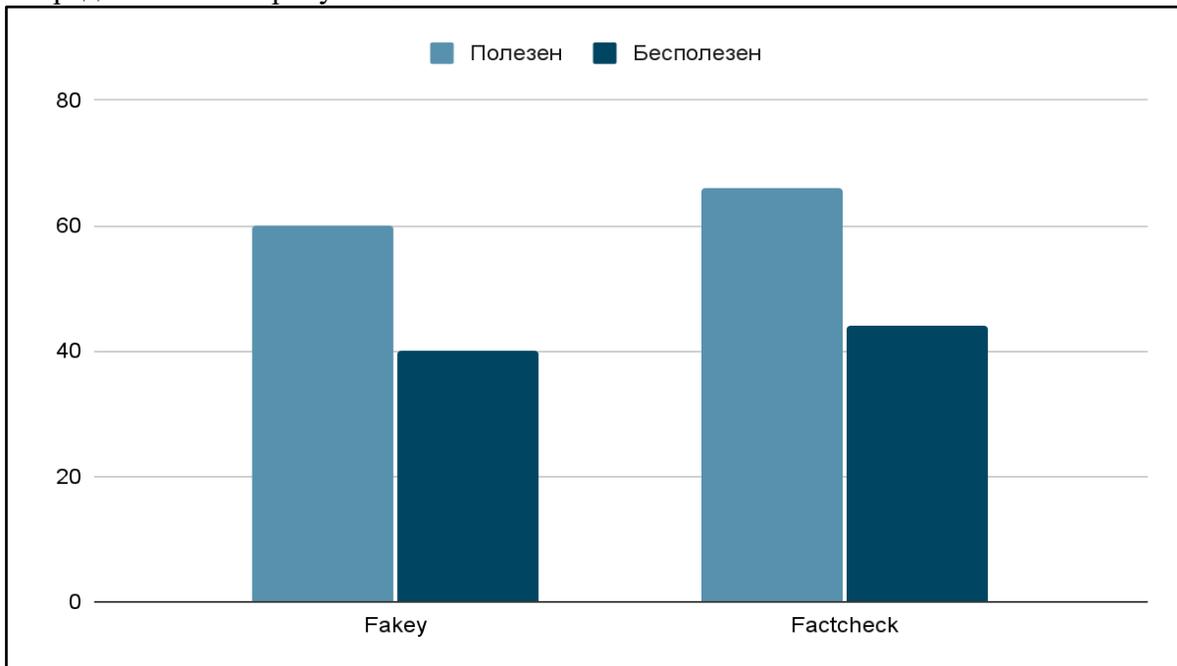


Рисунок 3. Опыт студентов в использовании инструментов для фактчекинга.

Источник: построено автором на основе собственных измерений.

Результат анализа данных показывает, что в целом учащиеся положительно относятся к использованию двух веб-приложений для проверки фактов. В приведенной выше диаграмме из 65 участников 39 участников (60%) считают Fakey очень полезным для повышения их осведомленности в оценке цифровой информации, 26 участников (40%) считают приложение бесполезным. Между тем, 43 участника (66%) назвали Factcheck очень полезным для

повышения их осведомленности о цифровой грамотности, 22 участника (34%) ответили, что приложение было бесполезным.

Кроме того, приведенные выше результаты также показывают эффективность приложений, поскольку они описывают предпочтения участников в отношении одного из двух веб-приложений. Из приведенной выше диаграммы видно, что большинство участников считают Factcheck очень полезными (66%). Этот процент выше, чем у участников, которые назвали Fakey очень полезным (60%) для повышения их осведомленности об информационной грамотности.

Заключение.

Стремительное развитие технологий дало цифровым гражданам возможность быстро получать информацию, создавать и делиться ею в социальных сетях. Поскольку основным ресурсом аутентичного материала в преподавании иностранных языков являются Интернет источники, необходимо срочно обучать учащихся навыкам цифровой грамотности.

В этом исследовании изучался опыт студентов филологического факультета в использовании двух приложений для проверки фактов, которые помогают им выявлять фальшивые новости на уроках. После анализа ответов студентов результаты этого исследования показывают, что учащиеся положительно относятся к двум приложениям для проверки фактов. Разница между предпочтениями оказалась незначительным и оба ресурса будут полезны для повышения их осведомленности об информационной грамотности. Самооценка навыков информационной грамотности учащихся после использования приложений свидетельствует о том, что приложения полезны для повышения осведомленности учащихся о проверке фактов перед чтением и обменом цифровой информацией. Исходя из этих выводов, исследование рекомендует интегрировать обучение против обмана не только в классы EFL, но и в любые другие классы, чтобы предотвратить угрозы фальшивых новостей, особенно для молодого поколения.

Список использованных источников

1. Mackey T. P. Empowering metaliterate learners for the post-truth world //Metaliterate learning for the post-truth world. – 2019. – P. 1-32.
2. Spires H., Bartlett M. Digital literacies and learning: Designing a path forward. Friday Institute White Paper Series //Raleigh, NC: The William and Ida Friday Institute for Educational Innovation. – 2012.
3. Fakey [Электрон. ресурс] – 2018. – URL:<https://fakey.osome.iu.edu> (Дата обращения 01.03.2022).
4. Factcheck [Электрон. ресурс] – 2022. – URL: <https://factcheck.kz> (Дата обращения 01.03.2022).
5. Driver R., Newton P., Osborne J. Establishing the norms of scientific argumentation in classrooms //Science education. – 2000. – Vol. 84(3.) – P. 287-312.
6. В Казахстане начал работу фактчекинг-портал [Электрон. ресурс] – 2017. – URL: <https://vlast.kz/novosti/22873-v-kazahstane-nacal-rabotu-faktcekingovyj-portal.html> (Дата обращения 01.03.2022).
7. Son J. B., Robb T., Charismiadji I. Computer literacy and competency: A survey of Indonesian teachers of English as a foreign language //Computer-Assisted Language Learning Electronic Journal (CALL-EJ). – 2011. – Vol 12(1). – P. 26-42.
8. Saldaña J. The coding manual for qualitative researchers. – sage, 2021.